



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Para publicación inmediata: 10 de marzo del 2014

PUBLICA PANEL DE IMPLEMENTACIÓN DE ESTÁNDARES BÁSICOS COMUNES SUS RECOMENDACIONES PRELIMINARES

El Panel de Implementación de Estándares Básicos Comunes formado a principios de febrero por el Gobernador Andrew M. Cuomo presentó hoy una serie de recomendaciones para mejorar de manera inmediata la implementación de los estándares básicos comunes en el estado de New York.

El Panel de Implementación de Estándares Básicos Comunes recomienda seguir adelante con el compromiso con los estándares básicos comunes junto con correcciones inmediatas del curso y apoyo continuo diseñado para servir mejor a los estudiantes y padres y garantizar la implementación exitosa de los estándares básicos comunes.

Las recomendaciones incluyen protecciones para los estudiantes, medidas para ofrecer mejor apoyo a los padres y maestros, mejorar la confianza del público en la implementación de los estándares básicos comunes, y reformas adicionales para proteger la privacidad de los datos. El reporte completo está [disponible aquí](#).

“La implementación fallida del plan de estudios de los estándares básicos comunes ha causado frustración, ansiedad y confusión a los niños y padres,” dijo el Gobernador Andrew M. Cuomo. Es lo mejor para todos contar con estándares altos y reales para el aprendizaje y para apoyar el plan de estudios de los estándares básicos comunes, pero necesitamos asegurarnos de que nuestros estudiantes no son afectados de manera injusta por su implementación. Las recomendaciones publicadas hoy por el Panel de Implementación de Estándares Básicos Comunes buscan alcanzar ese objetivo. Estas recomendaciones garantizarían que los resultados de exámenes estatales de estándares básicos comunes en los grados 3 a 8 no aparecerán en los expedientes permanentes de los estudiantes, reducirán el exceso de exámenes y detendrán la iniciativa de datos con inBloom del Departamento de Educación estatal. El panel no hace ninguna recomendación referente a detener o pausar las evaluaciones de los maestros. Revisaré estas recomendaciones con el Senado y la Asamblea.”

Stanley S. Litow, vicepresidente de Ciudadanía Corporativa y Asuntos Corporativos de IBM y presidente de IBM International Foundation, quien es también presidente del Panel de Implementación de

Spanish

Estándares Básicos Comunes, dijo, “La introducción de los estándares básicos comunes en educación puede ayudar a crear nuevas oportunidades para nuestros estudiantes y a llevar a las escuelas públicas de Estados Unidos al siglo 21. Aplaudo al Gobernador Cuomo por formar este panel diverso y por su compromiso con proporcionar las mejoras necesarias en su implementación. Estas recomendaciones ayudarán a New York a implementar exitosamente un conjunto de estándares educativos que funcionará para nuestros estudiantes, padres, maestros y empleadores, ofreciendo a todos los niños acceso a una educación de calidad y haciendo competitivo a New York.”

El Senador John J. Flanagan dijo, “Queda sumamente claro de las muchas audiencias y foros públicos que se han realizado que la implementación de los estándares básicos comunes necesita arreglarse. Este panel ha integrado cierta cantidad de recomendaciones que guiarán una mejora de cómo se implementan los estándares y reformará el sistema de un modo que beneficie a estudiantes, padres, educadores y al público en general. Necesitamos estándares rigurosos para garantizar que nuestros estudiantes sean educados a un nivel tal que les permita competir y tener éxito en la economía del siglo 21. Los nuevos estándares de aprendizaje en New York son encomiables, pero es de vital importancia que cualquier problema o inquietud relacionada con su implementación se enfrente con rapidez y de manera significativa, y creo que las recomendaciones que emitimos hoy ayudan a lograr ese objetivo. Estoy orgulloso de servir en la Comisión del Gobernador y espero seguir trabajando con los demás miembros para asegurarnos de construir sobre este un buen arranque para lograr el trabajo que debe hacerse.”

La integrante de la Asamblea Cathy Nolan dijo, “La semana pasada la Asamblea aprobó la legislación integral (A.8929) para enfrentar muchos de los problemas con la implementación en el Estado de los estándares básicos comunes. Me complace que el panel haya incorporado muchos de los elementos de esta legislación, incluyendo detener la relación del estado con InBloom y recomendar más protección para los datos y más requisitos de seguridad para garantizar la privacidad de los estudiantes. Sigo preocupada por los problemas sin resolver asociados con las pruebas con consecuencias serias y su impacto en maestros y directores de escuela, y espero seguir trabajando con el panel para enfrentar estas preocupaciones. Mi agradecimiento al presidente de la Asamblea Silver y al Gobernador Cuomo por su liderazgo en este asunto.”

Ali Jackson-Jolley, madre de familia del condado de Westchester e integrante del panel, dijo, “Todo padre desea que su hijo reciba la mejor educación posible, incluyendo altos estándares y clases rigurosas. Los estándares básicos comunes pueden ayudarnos a alcanzar este objetivo, pero su implementación ha causado ansiedad y frustración a padres y estudiantes. Es hora de tomar un nuevo enfoque hacia los estándares básicos comunes. Me complace servir en este panel formado por el Gobernador Cuomo y creo que estas recomendaciones delinearán un camino hacia adelante para hacer importantes reformas de cómo se implementan los estándares básicos comunes en New York.”

Nick Lawrence, maestro principal de Ciencias Sociales de 8o. grado en East Bronx Academy for the Future, y miembro del panel, dijo, “Como maestro, apoyo estándares fuertes e inteligentes para nuestros estudiantes. Es necesario que nuestro sistema educativo prepare a nuestros niños en New York

Spanish

para ser competitivos nacionalmente, así como con sus pares a nivel internacional. Con base en mi experiencia en el salón de clases y en la escuela, así como conversando con colegas en toda la Ciudad y el Estado de New York, estoy convencido de que los estándares básicos comunes pueden y deben ser esos estándares. A pesar de mi confianza en los estándares básicos comunes como un punto de partida para una importante conversación sobre lo que esperamos de nuestros estudiantes, la implementación ha creado confusión en muchos salones de clase y hogares en todo el estado de New York. Hoy estamos proponiendo varias recomendaciones que los padres y maestros pueden apoyar de inmediato para empezar a reformar la manera en que se implementan los estándares básicos comunes aquí en New York. Agradezco la oportunidad de participar en este trabajo con interesados en nuestro sistema educativo de todo el estado y agradezco al Gobernador Cuomo por integrar este Panel de Implementación para contribuir de manera más directa a la conversación sobre cómo pueden usarse los estándares básicos comunes del modo correcto.”

Desde que se instituyeron los estándares básicos comunes en New York, padres, maestros, administradores de escuelas y líderes comunitarios han expresado inquietudes respecto a la implementación del programa. Un resumen de las recomendaciones del panel:

Proteger a estudiantes de exámenes con consecuencias inapropiadamente serias

- **Prohibir exámenes estandarizados “pruebas burbuja” para niños pequeños:** Para proteger a los niños pequeños de la ansiedad y de exámenes inapropiados para el desarrollo, el panel recomienda prohibir el uso de exámenes estandarizados “pruebas burbuja” para niños desde kínder hasta segundo grado.
- **Proteger a estudiantes de consecuencias serias basadas en resultados injustos de exámenes:** Antes de que los exámenes de estándares básicos comunes inicien en abril, el panel recomienda: Garantizar que los resultados de exámenes de estándares básicos comunes de inglés y matemáticas para los grados 3 al 8 no se usen contra los estudiantes y no aparezcan en sus expedientes permanentes; incluir gradualmente calificaciones más altas de pase para los exámenes Regents y asegurarse de que los maestros tengan el material académico antes de que los estudiantes de preparatoria presenten exámenes con los nuevos estándares; y cancelar ciertos exámenes para estudiantes con discapacidades y estudiantes del idioma inglés, garantizando de otras maneras la responsabilidad del desempeño de estos estudiantes.
- **Usar el tiempo de enseñanza para enseñar y aprender – no para un exceso de exámenes:** Para ayudar a determinar cuáles evaluaciones son realmente necesarias y benéficas, y para reducir la carga de exámenes siempre que sea posible, el panel recomienda limitar la cantidad de tiempo que puede usarse para exámenes estandarizados y para preparación para exámenes; mejorar la transparencia respecto a qué exámenes estandarizados los estudiantes tienen que presentar y por qué; e implementar medidas para que los distritos escolares puedan eliminar con más facilidad los exámenes estandarizados innecesarios.

Ofrecer mejor apoyo a padres y maestros

- **Tratar a los padres como socios esenciales en la implementación de los estándares básicos comunes:** Para ayudar a los padres a comprender y participar en el proceso de implementación de los estándares básicos comunes, el panel recomienda crear recursos y herramientas en línea con tecnología de punta que sean lingüística y culturalmente apropiados para mostrar a los padres qué son los estándares básicos comunes, qué esperar y cómo ayudar a sus hijos. Además de un esfuerzo en línea a gran escala, el panel recomienda incluir eventos comunitarios locales y la difusión de material accesible y práctico por medio de escuelas, organizaciones sin fines de lucro, bibliotecas y otros socios.
- **Asegurarse de que los maestros reciban la capacitación y apoyo que necesitan y merecen:** Para involucrar más a los maestros en el proceso de estándares básicos comunes, el panel recomienda proporcionar oportunidades de desarrollo profesional a nivel local a los maestros. Las escuelas que estén implementando exitosamente los estándares básicos comunes en cada región deben ser identificadas y reclutadas para servir como modelos a donde puedan ser invitados otros maestros y directores de escuela para ver los cambios educativos en acción.
- **Dar a los educadores acceso a recursos de calidad del plan de estudios de los estándares básicos comunes lo antes posible:** El panel recomienda que el Departamento de Educación del estado termine rápidamente los módulos inconclusos del plan de estudios de los estándares básicos comunes y realice una mejora continua de todos los módulos involucrando a los maestros y a otros educadores y expertos. Además, el panel recomienda aumentar significativamente el número de preguntas de evaluación publicadas después de los exámenes de los estándares básicos comunes, para que los maestros, padres y el público en general puedan ver cómo son examinados los estudiantes. Los maestros también deben recibir información útil y expedita sobre los resultados de las evaluaciones de los estudiantes.

Mejorar la confianza pública en la implementación de los estándares básicos comunes

- **Garantizar la continua participación y retroalimentación de padres y ciudadanos en la implementación de los estándares básicos comunes:** Para generar confianza y generar redes de neoyorquinos que puedan ayudar a los educadores y líderes gubernamentales en la implementación de los estándares básicos comunes, el panel recomienda el nombramiento de una fuerza de tarea pública independiente que incluya a padres, educadores, legisladores y líderes de negocios, cívicos y comunitarios para proporcionar una supervisión continua de la implementación de los estándares básicos comunes en todo el estado y para hacer recomendaciones públicas conforme sean necesarias para replicar los éxitos y enfrentar la necesidad de más modificaciones en la implementación.

Proteger la privacidad de los estudiantes

- **Establecer estrictos requisitos de protección y seguridad de datos, a la vez que se asegura que pueda compartirse información educativa y operativa apropiada:** El panel recomienda promulgar leyes y políticas que establezcan y/o refuercen estrictos requisitos de protección de

datos, incluyendo procedimientos de notificación a los padres en caso de cualquier acceso no autorizado a los datos, incluyendo los cometidos por terceros, y severos castigos por infracciones; establecer una “Declaración de Derechos de Privacidad de Datos de los Padres” que incluya completa transparencia acerca de qué datos son recabados por el Estado y por los distritos escolares, con quién se comparte y por qué; y nombrar un Director de Privacidad para el Departamento de Educación del Estado cuyas responsabilidades incluyan establecer estándares de seguridad de datos y políticas de privacidad para la agencia educativa. El panel no apoya que los padres puedan negarse al uso de sus datos, pues esto podría poner en riesgo funciones académicas y operativas esenciales. El panel comprende y respeta los temores de los padres respecto a la privacidad de los datos de sus hijos, y reconoce las inquietudes sobre la recopilación de datos innecesarios o intrusivos.

• **Detener la relación del estado con inBloom:** El debate sobre este proveedor específico se ha convertido en una distracción para la implementación exitosa de los estándares básicos comunes. El panel recomienda que el estado detenga su relación con inBloom y considere caminos alternativos para lograr los objetivos de mayor transparencia y análisis de datos.

Los miembros del panel de implementación de estándares básicos comunes incluyen a:

- Stanley S. Litow, vicepresidente de Ciudadanía Corporativa y Asuntos Corporativos de IBM y presidente de IBM International Foundation (Presidente)
- Senador John Flanagan, presidente del Comité de Educación del Senado (representante del Senado)
- Asambleísta Catherine Nolan, presidenta del Comité de Educación de la Asamblea (representante de la Asamblea)
- Linda Darling-Hammond, profesora de educación Charles E. Ducommun, Escuela de Postgrado en Educación de la Universidad Stanford
- Todd Hathaway, maestro, Preparatoria East Aurora (condado de Erie)
- Alice Jackson-Jolley, madre de familia (condado de Westchester)
- Anne Kress, presidenta, Universidad Comunitaria de Monroe
- Nick Lawrence, maestro, East Bronx Academy for the Future (Ciudad de New York)
- Delia Pompa, vicepresidenta senior de Programas, National Council of La Raza
- Charles Russo, superintendente, East Moriches UFSD (Long Island)
- Dan Weisberg, vicepresidente ejecutivo y abogado general, The New Teacher Project

###

Notas adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418